



Bilder: ECHO Motorgeräte
Vertrieb Deutschland GmbH



Mähroboter

ECHO Robotics TM-2050 Musternavigation mit RTK-GPS

3x mehr Flächenleistung zur Zufallsnavigation, für bis zu 5 Sportplätze, davon 3 bei Tageslicht. Durch Musternavigation Streifeneffekt ohne dauerhafte Spurenbildung, hochpräzise Ausgrenzungen für Rasenreparaturarbeiten oder Blumeninseln per App. Kombinationstechnologie aus Kabel und RTK-GPS ermöglicht die Änderung der Mähzone online und das Mähen in RTK-GPS Schattenbereichen.

Daten & Fakten

Flächenleistung	max. 75.000 qm
Flächenleistung	empfohlen 55.000 qm
Schnittbreite	1033 mm
Schnitthöhe	2-10 cm fernbedienbar
Max Steigung	30 %
Messerköpfe	5 pendelnd
Multizonenfähig	Ja
RTK-GPS	Ja (mit Musternavigation)
Versicherung	inklusive im 1. Jahr



**ECHO Motorgeräte
Vertrieb Deutschland GmbH**

Otto-Schott-Straße 7, D – 72555 Metzingen
Tel.: +49 7123 96830
E-Mail: info@echo-motorgeraete.de
Internet: www.echorobotics.de



Bilder: ECHO Motorgeräte
Vertrieb Deutschland GmbH



Mähroboter

ECHO Robotics TM-1050 Musternavigation mit RTK-GPS

3x mehr Flächenleistung zur Zufallsnavigation, für bis zu 3 Sportplätze, davon 2 bei Tageslicht. Durch Musternavigation Streifeneffekt ohne dauerhafte Spurenbildung, hochpräzise Ausgrenzungen für Rasenreparaturarbeiten oder Blumeninseln per App. Kombinationstechnologie aus Kabel und RTK-GPS ermöglicht die Änderung der Mähzone online und das Mähen in RTK-GPS Schattenbereichen.

Daten & Fakten

Flächenleistung	max. 45.000 qm
Flächenleistung	empfohlen 35.000 qm ²
Schnittbreite	633 mm
Schnitthöhe	2-10 cm fernbedienbar
Max Steigung	35 %
Messerköpfe	3 pendelnd
Multizonenfähig	Ja
RTK-GPS	Ja (mit Musternavigation)
Versicherung	inklusive im 1. Jahr

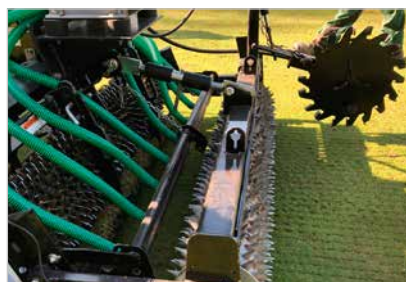


**ECHO Motorgeräte
Vertrieb Deutschland GmbH**

Otto-Schott-Straße 7, D – 72555 Metzingen
Tel.: +49 7123 96830
E-Mail: info@echo-motorgeraete.de
Internet: www.echorobotics.de



Bilder: aqua-terra



Rasenpflege

Der AERA-vator

Der AERA-vator ist ein innovatives Kombigerät. Je nach Aufgabenschwerpunkt kann das Basisgerät mit sechs verschiedenen Arbeitswellen und einem Saatkasten um- und aufgerüstet werden. Durch die einzigartige Vibration und Taumelbewegung der Arbeitswellen, die von der Zapfwelle angetrieben werden, kann der AERA-vator Grünflächen lockern, aerifizieren und sogar gleichzeitig nachsähen.

Daten & Fakten

Arbeitsbreite	UA40 96 cm / UA60: 152 cm / UA80: 203 cm
Gewicht	UA40: 202 kg / UA60: 363 kg / UA80: 449 kg
FFlächenleistung	7.500 m ² /Stunde
Benötigte Treckerleistung	Ab 30 PS
Zapfwellengeschwindigkeit	540 U/min
Zapfwellengeschwindigkeit	UA60: ca. 90 cm / UA80: ca. 122 cm



aqua-terra Bioprodukt GmbH

Langenselbolder Straße 8, D – 63543 Neuberg
Tel.: +49 6183-914900
E-Mail: info@aqua-terra.de
Internet: www.aqua-terra.de



Bilder: Dave Allett



Rasenpflege

C34 E Akku Stadionmäher mit Kassetten- Wechselsystem

Die konsequente Weiterentwicklung unserer bekannten Variante mit Verbrennungsmotor ist die neue elektrische Version mit Wechselakku. Einfache Bedienung, Keine Vibrationen und leichter Gerätewechsel zeichnen diese Maschine aus.

Daten & Fakten

Antrieb	elektrisch
Arbeitsbreite	86 cm
Gewicht	115 kg (ohne Kasette)
Kassetten	werkzeuglos wechselbar
Schnitthöhe	8 - 55 mm



Claus + Mathes GmbH

Am Rosenbaum 37, D – 40882 Ratingen
 Tel.: +49 2102 540413
 E-Mail: info@claus-mathes.de
 Internet: www.claus-mathes.de



Bilder: Dave Allett



Rasenpflege

Uplift 86E Stadion- Sichelmäher mit Absaugfunktion

Der Uplift 86E ist die logische Ergänzung zu der elektrischen Baureihe der Allett Spindelmäher. Perfekte Gras- und Rückstandsaufnahme, einfachste Bedienung und ein perfektes Streifenmuster machen diese Maschine zu einem unersetzbaren Helfer in jedem Stadion. Ohne Vibrationen und ohne Schadstoffemissionen.

Daten & Fakten

Antrieb	elektrisch
Arbeitsbreite	86 cm
Gewicht	190 kg
Fangkorb	90 Liter
Antriebswalze	3-geteilt, Gummiprofil
Schnitthöhe	werkzeuglos einstellbar



Claus + Mathes GmbH

Am Rosenbaum 37, D – 40882 Ratingen
 Tel.: +49 2102 540413
 E-Mail: info@claus-mathes.de
 Internet: www.claus-mathes.de



Bilder: ELIET



Rasenpflege

ELIET Rasenbaumaschinen GZC 750

Die Eliet-Rasensäkombi kombiniert alle Sävorgänge in einer Maschine. Eliet bietet mit der Rasensäkombi GZC 750 Fachleuten die Möglichkeit, auch komplexe Rasenflächen schnell und professionell einzusäen. Zerkrümeln, einsäen, eggen und einarbeiten – alles mit einer Maschine. Mehr Informationen unter www.eliet.eu

Daten & Fakten

Leistung	6,5 PS
Abmessungen	199 cm x 820 cm x 114 cm
Rüttellege	13 Zähne
Arbeitsbreite	72 cm
Saatgutbehälter	60 l
Flächenleistung	ca. 750 m ² /h
Gewicht	385 kg



Eliet Europe NV

Diesveldstraat 2, BE – 8553 Otegem
 Tel.: +49 01805 999 373
 E-Mail: deutschland@eliet.de
 Internet: www.eliet.eu



Bilder: Muthing GmbH & Co. KG



Rasenpflege

MU-COLLECT Vario

Ein Mulchgerät für alle Jahreszeiten – Mit dem MU-Collect Vario erzielen Sie ein exaktes Mulchergebnis, eine perfekt vertikutierte Fläche und sauber aufgesammeltes Mulchmaterial. Ob das Mulchgut abgelegt oder aufgesammelt wird, das entscheiden Sie mit wenigen Handgriffen erst vor Ort. Er ist geeignet für diverse Trägerfahrzeuge mit einer Motorleistung von 20-40 PS.

Daten & Fakten

Antriebsleistung	20-40 PS
Ölmotor l/min:	30-70 l/min
Arbeitsbreite	140 und 160 cm
Außenbreite	162 und 182 cm
Gewicht	223 kg und 244 kg



Muthing GmbH & Co. KG Soest
 Am Silberberg 23, D – 59494 Soest
 Tel.: +49 2921 96510
 E-Mail: Info@muething.com
 Internet: www.muething.com



Bilder: Muthing GmbH & Co. KG



Rasenpflege

MU-E Vario

Mulchgerät für den Einsatz in der intensiven Pflege für den Front- und Heckanbau. Die schwenkbare Kurzschnittklappe optimiert das Arbeitsergebnis bei Feinschnitteinsätzen wie zum Beispiel auf Sport- und Golfplätzen. Die stufenlose Einstellung der Schnitthöhe von 15-70 mm mit nur einem Werkzeug ermöglicht ein perfektes Ergebnis. Das Mulchgerät kann durch das MU-Vario® System flexibel an die Anforderungen der Arealpflege angepasst werden.

Daten & Fakten

Antriebsleistung	25-60 PS
Ölmotor l/min:	50-90 l/min
Arbeitsbreite	120-200 cm
Außenbreite	135-215 cm
Gewicht	280-390 kg



Muthing GmbH & Co. KG Soest
 Am Silberberg 23, D – 59494 Soest
 Tel.: +49 2921 96510
 E-Mail: Info@muething.com
 Internet: www.muething.com



Bilder: PR Recycling GmbH



Recycling

Reset: INSITU Recycling Elastischer Tragschichten

Als erstes Unternehmen verfügt PR Recycling über eine mobile Anlage zum Vor-Ort Recycling Elastischer Schichten. Mit einer Kapazität von 10t/h kann der Rückbau und das Recycling umwelt- und kostenfreundlich innerhalb einer Woche erfolgen. Etwa 5000 Elastikschichten in Deutschland können so einer Wiederverwendung vor Ort zugeführt werden.

Daten & Fakten

Spezial-Auflieger:	
Länge	13,50 m
Breite	2,50 m
Höhe	4,00 m
zwangsgelenkt	
Kapazität	10t/h
Stromversorgung	300 kVA
Integrierte BigBag-	
Abfüllstation	



PR Recycling GmbH
 Dieselstraße 9, D – 70794 Filderstadt
 Tel.: +49 711 907743-0
 E-Mail: info@pr-recycling.com
 Internet: www.pr-recycling.com



Bilder: Hörger Maschinen e.K.

Reinigung synthetischer Sportflächen

Kunststoffbahnreiner HÖRGER KBR

Zur Hochdruckreinigung von Kunststoffaufläufen und gleichzeitiger Schmutzaufnahme in einem Arbeitsgang. Verschmutzungen in den Poren der Kunststoffauflaufbahn werden über kreisende Düsen entfernt und gleichzeitig abgesaugt. So werden die Vorteile dieser Beläge, wie Wasserdurchlässigkeit, Rutsicherheit, verringertes Unfallrisiko wieder hergestellt.

Daten & Fakten

Arbeitsbreite:	150 cm
Wasserdruck	bis zu 250 bar
Flächenleistung	bis zu 450 qm pro Stunde
Behältergrößen	600 und 1.000 Liter



Hörger Maschinen e.K.

Langenstraße 2, D – 21781 Cadenberge
 Tel.: +49 4777 931373
 E-Mail: info@hoerger-maschinen.eu
 Internet: www.hoerger-maschinen.eu



Bilder: SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH

Reinigung synthetischer Sportflächen

WashMatic WM800

Aufsitzmaschine für die Reinigung von synthetischen Sportflächen durch Wasserhochdruck. Die WashMatic wird durch einen 25 PS wassergekühlten Dieselmotor angetrieben. Das Frontanbaugerät reinigt synthetische Sportflächen, wie z. B. unverfüllten Kunstrasen, Laufbahnen, Mehrzweckspielfelder oder ähnliche Flächen durch Wasserhochdruck.

Daten & Fakten

Antrieb	25-PS wassergekühlter Dieselmotor
Wasserdruck	bis zu 140 bar
Arbeitsbreite	800 mm
Flächenleistung	200 – 250 m ² /Std.
Gewicht	1.600 kg
Abmessungen	L 3.700 x B 1.300 x H 2.350 mm



passion for sports grounds

SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH

Tel.: +49 (0) 7306 96 65 0
 E-Mail: info@smg-gmbh.de
 Internet: www.smg-gmbh.de



Bilder: Hörger Maschinen e.K.

Reinigung/Pflege Kunstrasen

Kunstrasenreiner HÖRGER SKR

Zur Hochdruckreinigung von unverfüllten Kunstrasenflächen und gleichzeitiger Schmutzaufnahme in einem Arbeitsgang. Frontreinigungsvorsatz und Behälter-Pumpen-Einheit im Heckanbau mit Frisch- und Schmutzwasserbereich. Einsatzvideo unter www.hoerger-maschinen.eu

Daten & Fakten

Arbeitsbreite	150 cm
Wasserdruck	bis zu 100 bar
Flächenleistung	bis zu 450 qm pro Stunde
Behältergrößen	600 und 1.000 Liter



Hörger Maschinen e.K.

Langenstraße 2, D – 21781 Cadenberge
 Tel.: +49 4777 931373
 E-Mail: info@hoerger-maschinen.eu
 Internet: www.hoerger-maschinen.eu



Bilder: Hörger Maschinen e.K.

Reinigung/Pflege Kunstrasen

Kunstrasenreiniger HÖRGER SKU Professionell

Zur Reinigung verfüllter Kunstrasenflächen.

Das Verfüllmaterial (Sand, Gummi-Granulat oder Kork) wird aus dem Rasenflor herausgefegt, grobe Verunreinigungen mittels einer Siebbürste abgesiebt und aufgefangen. Der Feinstaub wird abgesaugt und ausgefiltert. Die Rückfülleinrichtung richtet den Rasenflor auf und bringt das Verfüllmaterial wieder ein.

Daten & Fakten

Arbeitsbreiten	120, 150 und 210 cm
Flächenleistung	bis zu 3.500 qm pro Stunde

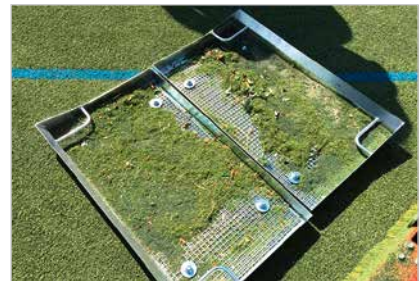


Hörger Maschinen e.K.

Langenstraße 2, D – 21781 Cadenberge
 Tel.: +49 4777 931373
 E-Mail: info@hoerger-maschinen.eu
 Internet: www.hoerger-maschinen.eu



Bilder: SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH



Reinigung/Pflege Kunstrasen

TurfCare TCA1400

Radgetriebenes Anhängergerät für die Reinigung und Pflege von Kunstrasen. Der TurfCare TCA1400 reinigt und pflegt die Oberfläche von sand- und gummiverfüllten Kunstrasenbelägen. Sein Radantrieb macht ihn unabhängig von Hydraulik- oder Zapfwellenantrieben. Deshalb kann der TurfCare von ganz unterschiedlichen Fahrzeugen wie Kleintraktoren oder Quads gezogen werden.

Daten & Fakten

Arbeitsbreite	1.400 mm
Gewicht	170 kg
Abmessungen	L 1.300 x B 1.800 x H 510 mm



SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH

Tel.: +49 (0) 7306 96 65 0
 E-Mail: info@smg-gmbh.de
 Internet: www.smg-gmbh.de



Bilder: ELIET



Renovation

ELIET Turfaway 600

Mit dem Turfaway 600 entwickelt ELIET den weltweit ersten Sodenschneider auf Raupen. Der überzeugende Grip des Raupenfahrwerkes ermöglicht es, eine 60 cm breite Grasnarbe in einem Arbeitsgang zu entfernen. Nie war das Sodenschneiden so einfach: Wie bei einer Spielkonsole können Sie mit einem Joystick Fahrrichtung und -geschwindigkeit wählen.

Daten & Fakten

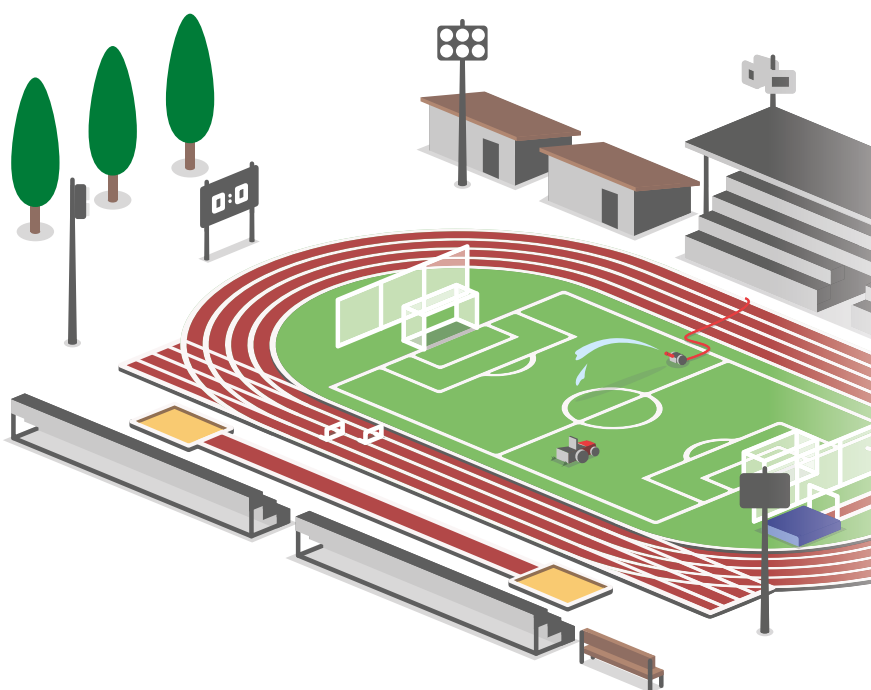
Leistung	6,5 PS
Tiefeneinstellung	0 bis 60 mm
Stechbewegungen	800/Min
Hub	38 mm
Arbeitsbreite	600 mm
Breite der Raupen	100 mm
Steuerung	Joystick
Abmessungen	145 cm x 62 cm x 99 cm
Gewicht	195 kg



Eliet Europe NV

Diesveldstraat 2, BE – 8553 Otegem
 Tel.: +49 01805 999 373
 E-Mail: deutschland@eliet.de
 Internet: www.eliet.eu

Sie suchen Branchenexperten für Ihr Sportplatz-Projekt?



Sie suchen – wir finden!

Der kostenlose Service

Sportplatzwelt

Tel.: +49 2232 5772 - 20

E-Mail: info@sportplatzwelt.de

www.sportplatzwelt.de

Sparen Sie Zeit und nutzen Sie das Sportplatzwelt Netzwerk kostenlos.

Über Sportplatzwelt finden Sie Dienstleister und Produkte für Ihre tägliche Arbeit. Wir stehen in Kontakt zu zahlreichen Unternehmen der verschiedenen Branchen und kennen den richtigen Ansprechpartner für Ihre Anfrage.

**Richten Sie Ihre Anfrage an Sportplatzwelt –
kostenlos, schnell und unkompliziert!**

SPORTPLATZWELT NEWSLETTER



SPORTPLATZWELT NEWSLETTER

MITGLIEDERMANAGEMENT

„Wir haben im letzten Jahr rund 600 Mitglieder verloren“



Im Interview spricht Jörg Heydel, Geschäftsführer des SC Bayer 05 Uerdingen, über die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den Großsportverein, den Sanierungsstau in der deutschen Sportstättenlandschaft und Digitalisierung. [mehr](#)

CONTENT • SPORTVERWALTUNG

Sportamtsreport 2021: Corona und Sport



Im ersten Teil des Sportamtsreports 2021 beschäftigt sich Sportplatzwelt mit der Frage, inwiefern sich die Corona-Pandemie auf die tägliche Arbeit in der Sportverwaltung, den Sport an sich und die Digitalisierung ausgewirkt hat. [mehr](#)

CONTENT • TENNISANLAGEN

Tennisplatz: Kosten für den Neubau



Während sich die Gesamtkosten für einen Tennisplatz mit Ziegelmehlbelauf auf rund 30.000 Euro belaufen, schlägt ein Tennisplatz mit Kunstrasen mit rund 52.000 Euro zu Buche. Durch die Installation von Barrieregittern und Flutlichtanlage steigt der Preis um rund 15.000 Euro. [mehr](#)

RECHT

„Bei jeder Datenverarbeitung ist die DSGVO zu beachten“



Im Interview spricht Jurist Dr. Kevin Marshall, LL.M., Geschäftsführer der GDPC GbR, einer auf Datenschutz und Datensicherheit spezialisierten Beratungsgesellschaft über die DSGVO und ihre Umsetzung im Verein. [mehr](#)

NEWSLETTER-FAKTEN

Themenbereiche

- ✓ Sportplätze
- ✓ Sporthallen
- ✓ Schwimmbäder
- ✓ Tennisanlagen
- ✓ Vereinsmanagement, u.v.m.

Inhalte

- ✓ Interviews
- ✓ Fachartikel
- ✓ Servicetipps
- ✓ Kostenbeispiele
- ✓ News

Erscheinung

Wöchentlicher Wechsel zwischen Indoor- und Outdoor-Newsletter



Jetzt kostenlos anmelden!
sportplatzwelt.de/register